

# CASCOS DE SEGURIDAD PACIFIC

## Instrucciones De uso, cuidado y mantenimiento



Todos los modelos están fabricados y diseñados en Nueva Zelanda

**Pacific Helmets (NZ) Ltd**  
**P.O. Box 866, 315 Heads Road, Whanganui, New Zealand.**  
**Tel: (NZ)+64 6 344 5019 Fax: (NZ)+64 6 344 5376**  
**Email: [sales@pacifichelmets.com](mailto:sales@pacifichelmets.com)**  
**Web: [www.pacifichelmets.com](http://www.pacifichelmets.com)**

### **AVISO IMPORTANTE**

**Este folleto informativo tan sólo puede ser separado del casco por el usuario del mismo**

Dado que este casco puede salvar su vida o evitar daños importantes, nunca debe dejarlo caer o tratarlo de forma inadecuada. Ciertos daños pueden no detectarse a simple vista y, sin embargo, influir en el comportamiento del casco.





## GRACIAS POR ADQUIRIR UN CASCO PACIFIC

Su nuevo casco incorpora materiales e ideas de diseño orientados a su protección contra posibles peligros y a ofrecer el mayor confort que un casco moderno puede suministrar. Por favor lea las instrucciones de uso y mantenimiento. Si usted sigue estas instrucciones su casco podrá proveerle seguridad durante años.

Nuestro objetivo es ofrecerle un casco ligero, cómodo, práctico, fabricado con los mejores materiales y de acuerdo con los más altos estándares de calidad. Si se usa adecuadamente, este casco le dará una seguridad muy por encima de los requerimientos legales o estándar. Las pequeñas grietas superficiales o en la pintura no interferirán negativamente con las características de la carcasa del casco. Estos cascos no están diseñados para protegerle de: radiación ionizante, radiación no ionizante y radiación externa.

### Daños en entrenamientos a elevadas temperaturas

Todas las carcasas de los cascos superan los requerimientos del estándar NFPA 1971 de resistencia a altas temperaturas, consistente en un estricto test realizado a 500°Fahrenheit durante 5 minutos. Para evitar dañar el casco durante los simulacros y entrenamientos a elevadas temperaturas utilice un protector de casco aluminizado. La realización de entrenamientos de este tipo sin dicho protector invalidará la garantía sobre los posibles daños sufridos por el casco.

#### Garantía

Cualquier reclamación de garantía ha de ser cursada a través del distribuidor correspondiente. Los daños resultados de incidentes en entrenamientos o intervenciones en incendios reales no están cubiertos por la garantía.

Visite nuestra web [www.pacifichelmets.com](http://www.pacifichelmets.com) para obtener información actualizada.

### Direcciones de contacto

 &  Notified Body

**INSPEC International Ltd (0194)**  
56 Leslie Hough Way  
Greater Manchester, M6 6AJ,  
United Kingdom  
Phone: +44 161 737 0699  
E-mail [certification@inspec-international.com](mailto:certification@inspec-international.com)

### All other certification

**bsi.** **BSI Group ANZ PTY LTD**  
Suite 2, Level 7, 15 Talavera Road,  
Macquarie Park, NSW 2113,  
Australia  
Phone: +61 0800 583 965

**BSI Assurance UK LTD**  
Kitemark Court, Davy Avenue,  
Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP,  
United Kingdom  
Phone: +44 345 080 9000

# LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REPARACIONES GENERALES

No use el casco si este no está limpio y seco.

## **Limpieza de la carcasa externa**

Use limpiadores normales como los utilizados en la limpieza doméstica.

Tras la exposición a fuego, humo o químicos no tóxicos siga el siguiente procedimiento:

1. Limpie la carcasa del casco con agua tibia jabonosa.
2. La suciedad que permanezca puede limpiarse con sustancias como acetona y aclararlo rápidamente. Evite el contacto del casco con cualquier disolvente. Finalmente vuelva a introducir la carcasa en agua tibia jabonosa.
3. Cuando sea necesario lave o lave en seco el protector de cuello.

## **Desinfectar el casco tras la exposición a ambientes tóxicos**

Siga siempre las instrucciones de su departamento en este ámbito. En general la desinfección y descontaminación requiere el uso de agua limpia con detergente. Use únicamente agentes antibióticos o anti-biológicos únicamente siguiendo las instrucciones de su departamento y legales al respecto.

## **Limpieza del protector facial/ocular**

Utilice agua jabonosa y limpie con un paño suave o esponja. Aclare, y seque con un paño suave. Evite utilizar gasolina o limpiadores petro-químicos. La mayoría de productos limpia cristales cuya base sea agua pueden utilizarse para la superficie de policarbonato.

Limpie después de cada uso en caso de que más de un usuario utilice el casco.

## **Desinfección**

Siga las instrucciones para limpieza interna y externa de todo el casco.

## **Limpieza interna**

Siga las instrucciones generales de limpieza externa evitando el uso de derivados petro-químicos si no es absolutamente necesario. En cualquier caso, los materiales del interior del casco son resistentes a la mayoría de los agentes químicos de limpieza doméstica. Las bandas de cuero se pueden limpiar periódicamente con un limpiador específico de este material. Conviene lavar en seco periódicamente el protector de cuello

## **Criterios de inspección y mantenimiento**

Los requisitos de mantenimiento varían dependiendo del uso del casco y su antigüedad.

### **a) Chequeos regulares**

Cheque que el casco no tiene ningún elemento roto o excesivamente agrietado. Evite dejar caer el casco siempre que sea posible.

### **b) Cada 6-12 meses**

Inspeccione visualmente todos los subcomponentes del casco. Debe hacerse con esta periodicidad hasta que el casco tenga 5 años de antigüedad.

### **c) A los 5 y 10 años**

Repita el apartado b), cuando sea necesario reemplace los siguientes componentes:

- a. Almohadillas frontal y trasera de la banda de ajuste.
- b. Protector facial y sus bisagras.
- c. Protector de cuello, tras 50 lavados.
- d. Cualquier otro componente deteriorado

### **d) Daños serios**

Destruya el casco y sustitúyalo cuando sea evidente que el daño sufrido puede afectar a su seguridad o si el casco ya no cumple con los estándares según los cuales ha sido fabricado. Dejar caer el casco desde una altura considerable (>1m) puede dañar a pintura y la lamina de la carcasa. Las marcas y rasguños en la carcasa raramente afectan a la seguridad del casco.

**e) Almacenamiento**

Utilice el gancho trasero si dispone de él, y evite dejar el casco expuesto a la luz solar cuando sea posible, especialmente si se encuentra tras un cristal o luna de un automóvil. El tratamiento de la pintura y algunos colores de la misma pueden verse afectados por la luz ultra violeta. Los cascos con pintura fotoluminiscente requieren exposición a la luz incandescente o solar para que brillen en la oscuridad.

**f) Interferencias**

Los cascos pueden ser utilizados con la mayoría de aparatos de respiración y con protecciones faciales y oculares.

**g) Ponerse/quitarse el casco**

Dada la facilidad de ajuste del casco, éste puede guardarse tal y como se haya utilizado la última vez. Revise la sección de ajuste y uso para los detalles de cómo ajustarlo para el primer uso.

Siga el procedimiento habitual de su departamento a la hora de utilizar el casco con otro equipo de protección, como máscaras, etc.

**Para quitarse el casco siga los pasos a continuación:**

1. Abra la hebilla de cierre rápido y permita que la correa salga.
2. Si tiene una solapa con velcro, ábrala.
3. Si el protector facial está bajado, súbalo.
4. Saque su cabeza del casco.
5. Guárdelo en lugar seguro donde no pueda sufrir caídas.

**h) Fin de la vida del casco y otras consideraciones**

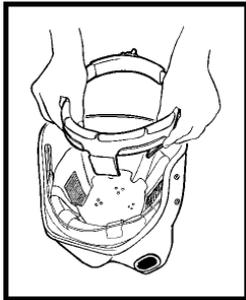
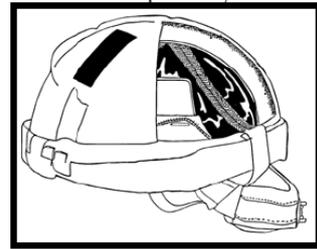
Las carcasas de los cascos Pacific son indestructibles mediante el uso de fuego o calor, pero sus componentes internos sí arden. Recuerde que la mayoría de los componentes del casco están disponibles como repuestos.

## AJUSTANDO EL CASCO

**Precaución:** La seguridad que el casco provee sólo queda asegurada si éste está correctamente ajustado, los componentes que se pueden quitar y poner no deben ser utilizados independientemente.

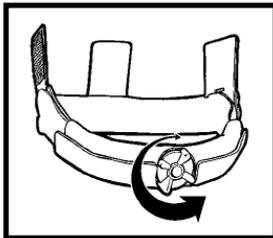
### Cascos con bolsa de protección contra impactos

La bolsa de protección está fijada al casco mediante tornillos y no debería quitarse más de las veces necesarias, como para reparaciones especiales, reemplazo del protector facial, etc



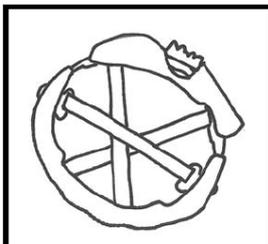
### Ajuste de la banda

La banda para ajuste a la cabeza está fijada por tres velcros. Ajustando la posición de los velcros dentro del casco, el extremo más bajo de la banda debería quedar justo sobre la oreja del usuario. Esto asegura una perfecta estabilidad lateral del casco. Existen kits de tallas más pequeñas como opción extra.



### Ajustando la talla a la cabeza del usuario:

Gire la rosca de ajuste para expandir o contraer la banda de forma que se ajuste adecuada y firmemente a su cabeza. Un ajuste correcto debe permitir que el casco no se caiga sin falta de abrochar la banda bajo la mandíbula.

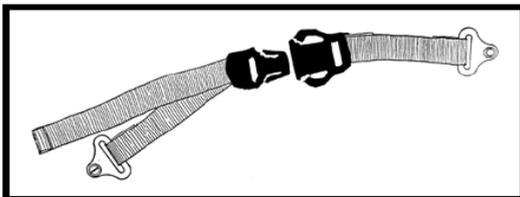


### Cascos con sistema de soporte:

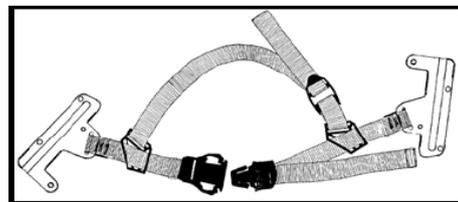
El sistema de soporte encaja directamente en la carcasa del casco y puede ser reemplazado cuando sea necesario. Hay dos alturas posibles de ajuste.

### Abrochar la correa de forma segura:

Compruebe el funcionamiento del cierre de la correa antes de ponerse el casco en la cabeza. La hebilla se cierra presionando los dos brazos del lado hembra antes de retirar el lado macho.



Cierre de barbilla de dos puntos



Cierre de barbilla de tres puntos

Si el casco tiene un cierre de 3 puntos (ver ilustración) los enganches de la correa de la nuca a la correa de la barbilla deben quedar bajo las orejas y la correa de la nuca quedar estirada. En este caso la hebilla se encuentra en el lado izquierdo. Mantenga siempre la correa de la barbilla abrochada durante extinciones de incendios o mientras viaje en camiones de bombero.

## DECISIONES DE REPARACIÓN Y SUSTITUCIÓN

Nota: Los pequeños rasguños en la superficie del casco no afectarán al comportamiento del mismo.



**AVISO:** El clip de sujeción de linterna puede romperse si la linterna se engancha o golpea. Esto ayuda a preservar la integridad del casco y previene posibles daños en el cuello del usuario.

### Es necesaria una reparación si:

1. La carcasa está manchada de carbón o agentes químicos
2. La superficie pintada está agrietada
3. Existen daños en la superficie de la carcasa

Es estos casos la carcasa puede repararse lijando con agua templada para quitar los restos de carbón, etc. o las grietas.

### Destruya la carcasa y sustitúyala si:

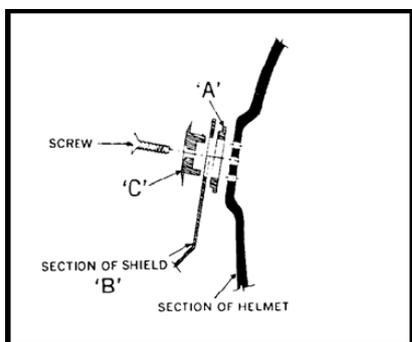
1. La carcasa muestra señales de rotura. Esto puede verse en forma de muescas profundas o de zonas blanquecinas donde el casco haya recibido impactos.
2. La zona del borde tiene grietas grandes o se dobla de forma anormal.
3. El casco ha sido expuesto a calor excesivo o se ha quemado.
4. Hay signos visuales de ácido o residuos químicos en la carcasa.
6. La carcasa está deformada. Esto es muy inusual ya que los cascos Pacific resisten altas temperaturas y su carcasa no se derrite incluso en las condiciones más extremas.

### Detalle de componentes y repuestos compatibles aprobado por el fabricante.

Repuestos disponibles	Accesorios disponibles
Carcasa	Gama de pantallas protectoras y protectores de cuello
Extrusión del borde de la carcasa	Auriculares incorporados
Set de tornillos	Linternas y sus clips de sujeción
Banda de cabeza y cintas de sujeción	Ajuste para tallas pequeñas 50 -56cms
Correa completa	Bolsa de transporte
Protector ocular y bisagras	Borde reflectante
Protector de cuello	Cubiertas protectoras para entrenamiento a elevadas temperaturas

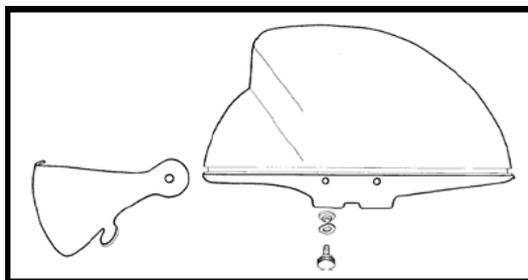
Pacific Helmets incorpora todos los componentes con un nivel adecuado de seguridad. Por favor contacte con su distribuidor local para informarse de las referencias compatibles con su modelo de casco (PRN# e ID en el interior del mismo).

### Reemplazar la pantalla protectora y las bisagras



- A = Base interna de la bisagra  
 B = Pantalla  
 C = Parte externa de la bisagra

### Reemplazar el protector ocular (Componente EN166)



Puede encontrar detalles sobre el mantenimiento y ajuste en [www.pacifichelmets.com/fittinginstructions](http://www.pacifichelmets.com/fittinginstructions)

## **CASCOS LIGEROS DE RESCATE E INDUSTRIALES EN397:2012**

### **Modelos de Cascos:**

R5, R5H, R7H, R6

### **Tipos de protección**

La protección que da el casco lo hace apto para uso industrial en el que se necesite proteger la parte superior del cráneo. La protección contra impactos laterales es más limitada, por ello el casco no es apto para uso en transportes motorizados.

### **Talla y ajustes**

Los usuarios con un contorno craneal de 52-65cm podrán ajustar el casco utilizando la rosca correspondiente. Si su cabeza tiene un contorno menor, necesitará un kit especial para tallas pequeñas. La posición de la cinta se puede ajustar cambiando los puntos de fijación de la misma. Ajuste la correa de la nuca para asegurar con firmeza el casco en la cabeza.

### **Limpieza y desinfección**

Lea el capítulo correspondiente incluido en este documento.

### **Obsolescencia**

El casco tiene una vida útil estimada de al menos 5 años siempre y cuando no sufra daños. La pantalla protectora se puede sustituir, y debe hacerse en caso de que sufra daños en el uso habitual (si tiene grietas o pierde transparencia). Sustituya también otros componentes (como las almohadillas) cuando sea necesario.

### **Uso**

El casco está diseñado para los siguientes usos: industrial, rescate, rescate en agua o protección contra incendios.

### **Requisitos opcionales**

No existen.

### **Embalaje**

No se requiere ningún embalaje especial para el transporte de este casco, pero hay bolsas de transporte disponibles como accesorio.

## **CASCOS PARA BOMBEROS EN443:1997, De acuerdo con la Directiva PPE y la Directiva de Equipamiento Marítimo**

### **Comportamiento**

Cumple con la norma EN443:1997 "Cascos para bomberos", con los requisitos estipulados en la Directiva 89/686/EEC sobre equipamiento de protección personal y con la Directiva 96/98/EC de Equipamiento Marítimo.

### **Accesorios**

Las pantallas protectoras varían en tamaño y espesor. El fabricante está en disposición de ofrecer protectores oculares y de cuello. Únicamente los accesorios suministrados por el fabricante pueden acoplarse al casco.

### **Obsolescencia**

El casco tiene una vida útil estimada de entre 5 y 15 años siempre y cuando no sufra daños. La pantalla protectora se puede sustituir, y debe hacerse en caso de que sufra daños en el uso habitual (si tiene grietas o pierde transparencia)

### **Limpieza y desinfección**

Lea el capítulo correspondiente incluido en este documento.

### **Inspecciones**

Los cascos deben inspeccionarse al menos una vez al mes. Inspeccione el casco tanto en el exterior como en el interior para detectar cualquier deterioro. Consulte la sección 'Decisiones de reparación y sustitución' para saber cómo proceder.

### **Almacenamiento**

Mantenga el casco alejado de la luz solar directa o cualquier fuente de calor. El casco debe guardarse en un lugar seco sin humedad. Guarde siempre el casco en su bolsa de transporte. **Marcaje**  
Los cascos de Ambulancia/Rescate certificados según EN443/1997 no requieren ningún marcaje especial.

Los cascos que cumplen la Directiva de Equipamiento Marítimo deben llevar siempre una marca con el número de organismo certificador y el año de fabricación.

#### **Significado de los símbolos en el interior del casco**

Año de fabricación ej. 09 (2009)

Clasificación de calor radiante:  $14\text{kW/m}^2$  [14]

<<<>>>

Test de aislamiento superficial E3

Clasificación de temperatura  $-30^{\circ}\text{C}$  \*\*\*



#### **Aviso**

Estos cascos no están diseñados para protegerle de: radiación ionizante, radiación no ionizante y radiación externa.

La seguridad que el casco provee sólo queda asegurada si éste está correctamente ajustado, los componentes que se pueden quitar y poner no deben ser utilizados independientemente.

## **CASCOS PARA BOMBEROS, EN443:2008** **De acuerdo con la Directiva PPE y la Directiva de Equipamiento Marítimo**

#### **c) Modelos de casco:**

Los modelos a los que se refiere este documento son F7A, F3, y F10, F11, F15

#### **f) Significado de los símbolos en el interior del casco**

Año de fabricación ej. 09 (2009)

Test de aislamiento superficial E3

Test químico C

Clasificación de temperatura  $-30^{\circ}\text{C}$  \*\*\*

#### **g) Instrucciones y recomendaciones**

Selección de talla; todos los cascos son ajustables entre 52 – 65cm, existen kits para tallas inferiores entre 50 - 56cm.

**ii)** Los cascos varían en peso dependiendo del modelo y accesorios, oscilando entre 1.1 – 1.6 kgs

**iii)** Ajuste: Ver página 5 ó [www.pacifichelmets.com](http://www.pacifichelmets.com)

**iv)** Uso: Los cascos están diseñados para uso en extinción de incendios.

**v)** Limpieza y desinfección: Ver página 3.

**vi)** Mantenimiento: Ver páginas 3,4 & 6.

**vii)** Almacenamiento y transporte: guarde el casco en un ambiente seco cuando no lo está utilizando. No se requiere ningún embalaje especial para el transporte de este casco, pero hay bolsas de transporte disponibles como accesorio.

**viii)** Obsolescencia: El casco puede tener una vida útil de hasta 25 años si no sufre daños.

**h)** La vida útil del casco variará en función de los materiales de los que esté fabricado y del ambiente al que se exponga en su uso y almacenamiento.

**i)** Detalle sobre accesorios disponibles en página 6

**j)** La seguridad que el casco provee sólo queda asegurada si éste está correctamente ajustado, los componentes que se pueden quitar y poner no deben ser utilizados independientemente. El casco no debe dejarse caer o ser tratado con descuido ya que su seguridad puede verse afectada.

**k)** AVISO: Cuando use el casco junto con otro material de protección personal los cascos que cumplen la norma EN443 pueden ver alteradas las características que hacen que cumplan esta norma. Para mayor información contacte con el fabricante Pacific Helmets (NZ) Ltd.

**l)** Lista de sustancias químicas contra las que el casco ha sido probado.  
Ácido sulfúrico 30%, Hidróxido de Sodio 10%, p-Xyleno, Butano-1-ol, n-Heptano.

**m)** Este casco cumple con los requisitos de retención de este estándar cuando se ajusta con la correa suministrada con él de la forma que se explica en las instrucciones.

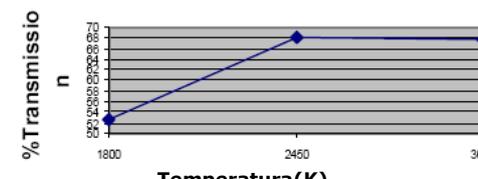
n) Este casco absorbe la energía producida por un golpe dañándose parcialmente. A pesar de que dichos daños no sean evidentes a simple vista, cualquier casco que haya sufrido un golpe fuerte debería ser reemplazado.

## **Protecciones oculares – Pantallas y visores para uso con cascos de Bombero, Ambulancia y servicios de Emergencia**

### **EDICIÓN EN14458:2004**

Se requiere que los datos a continuación se detallen:

<b>3mm "PACICARB"</b>			
a)	Remítase al etiquetado del casco o a la primera página de este documento.	b)	EN14458: 2004
c)	La referencia del repuesto del protector ocular es: Modelo F7 - B2055790 Los protectores oculares se suministran en un tamaño único	d)	No quitar del casco. Úselo únicamente con el casco puesto. Sustitúyalo si está agrietado o dañado.  Almacenamiento –ver EN 443:2008 instrucciones de almacenamiento en página 4  Uso – Los visores para cascos de bombero llevan la marca "(+)" – ver sección I Mantenimiento – ver página 3 y 6
e)	Ver página 3 para limpieza y mantenimiento	f)	El protector ocular está diseñado para proteger la cara de impactos, fuego y algunos agentes químicos (ver sección h y l debajo). La protección contra partículas pequeñas es limitada.
g)	Temperaturas a las que se ha testado su comportamiento. a) +120°C ± 5° b) -30 °C ± 2° c) Agua a +10°C ± 2° d) +120°C ± 5 ° e) +20°C ± 5 ° humedad relativa 65% ± 5	h)	Ácido sulfúrico 30% Hidróxido de sodio 10% p-Xyleno Butano-1-ol n-Heptano
i)	Ver página 6 para instrucciones en el ajuste del protector ocular.	j)	OBSOLESCENCIA: vida útil superior a 20 años si se almacena en ambiente seco no expuesto a la luz solar.
k)	Embalaje: No aplica	l)	EN 14458: 2004  Pacific Helmets (NZ) Ltd  B2055790  (+) Para Bomberos  -⊖- Protector ocular  -30°C, +120°C -AT- Resistencia a impactos a altas temperaturas -K- resistencia a la abrasión -Ω- propiedades eléctricas -ⓘ-Información en libro de instrucciones 08 – Año de fabricación. Ej. 08 = 2008
m)	AVISO: El usuario debe asegurarse de que el tipo de visor utilizado es el correcto para la aplicación. Para extinción de incendios utilice el visor marcado "+" con el casco EN443 El nivel de protección solo se garantiza cuando el visor esta en la posición de uso.	n)	AVISO: Los visores marcados con 'A' o 'AT' sólo darán la protección detallada si se usan con los cascos designados para ellos.
o)	AVISO: Algunos materiales en contacto con la piel podrían causar reacciones alérgicas a algunos individuos.	p)	AVISO: Sustituir cuando presente grietas o deterioro.
q)	AVISO: Los visores utilizados con marcos no apropiados pueden transmitir impactos, siendo un peligro para el usuario.	r)	AVISO: el equipamiento no marcado con 'T' tan solo debe usarse con temperaturas no extremas.

s)	<p><b>Protección calor radiante</b></p>  <p>La protección contra calor radiante varía con la temperatura de la fuente de calor. El visor solo debe usarse cuando pueda reducir la exposición de los ojos del usuario por debajo de 100 W/m<sup>2</sup>.</p>	t)	No aplica, no existen visores de malla.
		u)	El Test de resistencia a abrasión ha sido realizado por el método 'Resistencia a daños superficiales por partículas pequeñas'

## Protectores oculares EDICIÓN EN166:2001

Descripción		Protector ocular 1.5mm	
a)	Nombre y dirección del fabricante	Ver etiquetado del casco	
b)	Número de la norma	EN166 2001	
c)	Identificación del protector ocular	Modelo de casco: RGT 1.5mm F7A 1.5mm F7E 1.5mm F7E (nariz ancha) 1.5mm F7AL 1.5mm F10/A10/F11 1.5mm	Referencia del protector: B2055701 B2055711 B2055711 B2055712 B2055735 B2055736
d)	Almacenamiento, uso y mantenimiento	Ver páginas 3 y 4	
e)	Limpieza y desinfección	Lavar con agua y secar con un paño suave. No usar disolventes.	
f)	Ámbito de aplicación, protección y comportamiento	Únicamente para protección ocular, no apto para lucha contra incendios pero sí para uso de herramientas de rescate.	
g)	Accesorios y repuestos. Las instrucciones de montaje pueden suministrarse con el protector original y/o con el repuesto	Ver páginas 5 y 6.	
h)	La vida útil es un dato aplicable al protector complete incluyendo sus componentes	20 años si se almacena en un lugar seco, cerrado y no expuesto a luz solar.	
i)	Embalaje y transporte	N.A.	
j)	Significado del marcaje	P = Pacific 2 = Clase óptica B = Dureza media 9 = Protección contra metal fundido/sólidos calientes Año de fabricación. Ej.08 = 2008	
k)	Aviso de que la clase óptica 3 no está diseñada para uso a largo plazo	N.A.	
l)	Aviso de compatibilidad de marcado	Este componente proporciona protección ocular únicamente.	
m)	Aviso de que los materiales en contacto con la piel pueden causar reacciones alérgicas	Algunos materiales en contacto con la piel pueden causar reacciones alérgicas a algunos individuos.	
n)	Aviso de que los protectores dañados deben reemplazarse	Reemplazar si presenta grietas o daños	
o)	Aviso de que los protectores contra partículas a elevada velocidad en determinados casos pueden transmitir impactos peligrosos para el usuario	N.A.	

p)	Si se requiere protección contra partículas a elevada velocidad y altas temperaturas, el protector debe estar marcado con la letra T tras la letra referente a impactos (ej. FT, BT o AT)	N.A.
----	---	------

## INSTRUMENTO DE PROTECCIÓN PERSONAL FACIAL Y OCULAR ANSI Z87.1:2003

### SIGNIFICADO DEL MARCADO

**Z87 +** el instrumento cumple o excede los requisitos de resistencia a impactos

**Light** el instrumento tiene una transmisión de luz superior al 50%.

## CASCO USO PARAMÉDICO

### De acuerdo con la Directiva EU 89/686/EEC y especificaciones técnicas de PACIFIC basadas en las cláusulas EN443:2008

#### TIPOS DE PROTECCIÓN

La protección que suministra el casco lo hace adecuado para personal paramédico cuando se requiera protección superior y lateral a impactos, pero no resistencia a penetración. Este casco no está diseñado para uso en extinción de incendios, pero es apto para personal de vehículos que atienden emergencias. El casco protege de impactos absorbiendo el golpe, pudiendo quedar dañado o parcialmente destruido. Aunque el daño no sea perceptible a simple vista, cualquier casco que haya recibido un fuerte impacto debería ser reemplazado.

Los cascos PACIFIC modelos A7A y A10 cumplen con los requisitos europeos:

**Requisitos generales** EN443:2008 (cláusula 4.1)

**Absorción de impactos** (Condicionado a -30°C) EN443:2008 (cláusula 4.2, Área 1a & 1b)

**Impacto lateral** EN443:2008 (cláusula 4.4)

**Efectividad del sistema de retención** EN443:2008 (cláusula 4.5)

**Fuerza del sistema de retención** EN443:2008 (cláusula 4.6)

**Campo de visión** EN443:2008 (cláusula 4.14)

**Amplitud de la protección** EN443:2008 (cláusula 4.15.1, áreas 1a & 1b)

El protector facial para el modelo A7A está aprobado según EN166:2001 con la clasificación:

1. Partículas a elevada velocidad, clase A (a 190m/s)
2. Clase óptica 2.

El protector ocular del modelo A10 está aprobado según EN166:2001 con la clasificación:

1. Partículas a elevada velocidad, clase F (a 45m/s)
2. Clase óptica 2.



**Aviso:** Al usar un casco que cumple la norma EN443 con otro equipo de protección personal o con un accesorio (no suministrado específicamente por Pacific para usar con dicho casco) éste puede dejar de cumplir con la norma señalada. Vea la información suministrada por el fabricante para más detalles.

#### COLOCARSE EL CASCO



**Aviso:** La seguridad que provee el casco tan solo queda asegurada si el casco se coloca y se usa de forma adecuada. Los componentes desmontables del casco no deben ser usados independientemente.

## **CASCO CIT, modelo P10** **De acuerdo con NIJ 0104.02 & EN443:2008**

### **TIPOS DE PROTECCIÓN**

Este casco ha sido diseñado de acuerdo con las cláusulas incluidas en las normas NIJ 0104.02, EN443 y EN166, y tiene un examen de tipo que cumple con los requisitos del Anexo II de la Directiva 89/686/EEC de equipamiento de protección personal.

La protección que provee el casco lo hace apto para personal de seguridad privada que requiere protección superior y lateral y resistencia a penetración. Este casco no es apto para lucha contra incendios. El casco protege de impactos absorbiendo el golpe, pudiendo quedar dañado o parcialmente destruido. Aunque el daño no sea perceptible a simple vista, cualquier casco que haya recibido un fuerte impacto debería ser reemplazado.

El casco PACIFIC CIT P10 ha sido testado y cumple con los requisitos de los siguientes estándares:

<b>Atenuación de impacto</b>	NIJ 0104.02 (sección 4.1.6)
<b>Resistencia a penetración</b>	NIJ 0104.02 (sección 4.1.7), altura 1m.
<b>Choque lateral</b>	EN443:2008 (cláusula 4.4)
<b>Efectividad del sistema de retención</b>	EN443:2008 (cláusula 4.5)
<b>Fuerza del sistema de retención</b>	EN443:2008 (cláusula 4.6)
<b>Campo de visión</b>	EN443:2008 (cláusula 4.14)
<b>Amplitud de la protección</b>	EN443:2008 (cláusula 4.15.1, áreas 1a & 1b)

El protector ocular también está aprobado según EN166:2001 y tiene la siguiente clasificación:

1. Partículas a elevada velocidad, clase B (a 120m/s)
2. Clase óptica 2.

**Nota: NIJ 0104.02 es la norma para los cascos antidisturbios del Instituto Nacional de Justicia (NIJ), U.S.A. Departamento de Justicia.**



**Aviso:** Al usar un casco que cumple la norma NIJ 0104.02 ó EN443 con otro equipo de protección personal o con un accesorio (no suministrado específicamente por Pacific para usar con dicho casco) éste puede dejar de cumplir con la norma señalada. Vea la información suministrada por el fabricante para más detalles.

## **INSTRUCCIONES DE USUARIO NO ESPECIFICADAS EN OTRO APARTADO**

### **Cascos de protección profesionales AS/NZS 1801:1997**

#### **TIPO 1 - INDUSTRIAL, TIPO 2 – ELEVADA TEMPERATURA, TIPO 3 –INCENDIOS FORESTALES**

Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos posibles.  
Para la máxima protección el casco debe estar firmemente ajustado y todas las correas abrochadas.

No debe añadirse ningún extra ni realizar alteraciones en el casco a excepción de las recomendadas por el fabricante. El casco está diseñado para soportar impacto mediante destrucción parcial de la carcasa. El daño generado por un impacto puede no ser detectable a simple vista. Por tanto, si el casco ha sufrido un fuerte impacto debería ser devuelto a fábrica para inspección o ser directamente sustituido.

El casco puede perder sus características al contacto con productos petroquímicos, pinturas y adhesivos sin que esto sea perceptible para el usuario.

Para consultar los limpiadores que pueden utilizarse con el casco ver la sección correspondiente en la página 3. Si tiene dudas consulte a su suministrador.

#### **AS1801 TIPO 3 EXTINCIÓN DE INCENDIOS FORESTALES**

Los cascos para extinción de incendios forestales deben llevarse ajustados con correa y tener un área mínima de banda reflectante.

Las protecciones de cuello se recomiendan, pero son opcionales.

Las correas deben llevarse abrochadas en todo momento.

### **CASCOS PARA BOMBEROS AS/NZS 4067:2004**

Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos posibles.  
El casco está diseñado para soportar impacto mediante destrucción parcial de la carcasa.



**Aviso:** El daño generado por un impacto puede no ser detectable a simple vista. Por tanto, si el casco ha sufrido un fuerte impacto debería ser devuelto a fábrica para inspección o ser directamente sustituido.

No modifique, añada ni quite accesorios o componentes.  
Reemplace el arnés y resto de componentes según las recomendaciones del fabricante.

El visor del casco puede quedar seriamente dañado por ciertas sustancias. Lea las instrucciones en este documento.

Este casco debe ajustarse y abrocharse correctamente para proveer el nivel de protección para el que está diseñado.

Para ajustar el arnés y correas vea la página 5.

### **CASCOS DE RESCATE ANSI Z89.1:2009**

Este casco está diseñado para uso en tareas de rescate y para algunas aplicaciones industriales y forestales.

Si el usuario se enfrenta a condiciones inusuales (ej. Temperaturas por encima o debajo del rango descrito) o si existen signos de daños en el casco o sus componentes, debe saber que el nivel de protección se reducirá.

Cualquier casco que haya sufrido un fuerte impacto debe ser sustituido, ya que sus propiedades se verán alteradas.

## **Según la norma NFPA se requiere la siguiente información al usuario**

### **CASCOS PARA EXTINCIÓN DE INCENDIOS DE PROXIMIDAD EDICIÓN 1971:2007**

### **EXTINCIÓN DE INCENDIOS FORESTALES EDICIÓN 1977:2005**

### **OPERACIONES DE RESCATE TÉCNICAS EDICIÓN 1951:2007**

#### **Consideraciones de seguridad**

Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos posibles.

La capacidad de protección de los cascos puede superarse en algunos incidentes en servicios de emergencia previstos.

Para máxima protección, el casco debe ajustarse firmemente y todas las correas han de estar abrochadas.

No debe añadir ningún accesorio o realizar alteraciones en el casco a excepción de las recomendadas por el fabricante. No quite ningún componente del casco sin sustituirlo con repuestos originales.

El casco está diseñado para soportar impacto mediante destrucción parcial de la carcasa.

El daño generado por un impacto puede no ser detectable a simple vista. Por tanto, si el casco ha sufrido un fuerte impacto debería ser devuelto a fábrica para inspección o ser directamente sustituido.

#### **Recomendaciones y restricciones del mercado de los cascos**

La mayoría de etiquetas adhesivas y otros tipos de marcado externo pueden aplicarse a la carcasa del casco, teniendo en cuenta las restricciones en cuanto a modificaciones y taladrado de orificios.

#### **Precauciones y propiedades**

El usuario está avisado de que las propiedades del casco no pueden ser comprobadas de forma segura en el campo. Ya que los cascos pueden resultar dañados, no se deba abusar de ellos y deberían protegerse de abrasiones y no dejarlos caer o utilizarlos como soporte. Esto es especialmente aplicable en el caso de cascos de protección contra peligros eléctricos. El uso adecuado debe ajustarse a las normas NFPA 1500, *Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program*, y 29 CFR 1910.132, "Personal Protective Equipment" (Equipos de Protección Personal).

#### **Limitaciones de uso**

##### **EDICIÓN NFPA 1971:2007 Cascos para extinción de incendios de proximidad**

Estos cascos están diseñados para uso en extinción de incendios urbanos/militares y operaciones generales de rescata/paramédicas.

##### **EDICIÓN NFPA 1977:2005 Extinción de incendios forestales**

Estos cascos están diseñados para uso en extinción de incendios forestales (no urbanos) y no están recomendados para incendios en edificios que requieren una protección térmica adicional para cara y cuello.

##### **EDICIÓN NFPA 1951:2007 Operaciones de rescate técnicas**

Estos cascos están diseñados para uso en operaciones de rescate urbanas/militares/de policía/paramédicas, y no están recomendados para incendios en edificios que requieren una protección térmica adicional para cara y cuello.

Hay tres tipos de casco clasificados según esta norma:

**Operaciones de búsqueda** – Cascos de protección para sector público

**Operaciones de rescate** – Cascos de rescate y de protección/recuperación

**CBRN Protección Técnica** – Cascos para protección química, biológica, radiológica, nuclear.